

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **59 (1941)**

Heft 205

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Dienstag, 2. September  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 2 septembre  
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

**N° 205**  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

**N° 205**  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Distillerie agricole de Moudon.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Rückständige kommerzielle Forderungen in Spanien. Créances commerciales arriérées en Espagne.

Uebersee-Transporte. Transports maritimes.

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“.

Konkurs- und Nachlassstatistik. Statistique des faillites et concordats.

Schweiz. Nationalbank. Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 30. August 1941 die vier auf den Namen des Landwirtschaftlichen Ortsvereins Arlesheim lautenden Aktien von je Fr. 1000 nominell, Nrn. 816, 817, 818 und 819 der Marktiallen AG, Basel, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 293)

Basel, den 1. September 1941.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 30. August 1941 die Lebensversicherungspolice Nr. V.E./292515 über 10.000 Franken, ausgestellt auf das Ableben von Alfred Wolf am 21. April 1925 bei der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 294)

Basel, den 1. September 1941.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

Die erstmals in Nr. 49 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Februar 1941 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: 4%-Obligationen Schweizerische Bundesbahnen von 1931, Nrn. 165906/13 zu je Fr. 1000 mit Halbjahrescoupons per 15. April 1941 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 292)

Bern, den 30. August 1941.

Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Les deux obligations n° 12167 et 12168 de fr. 600 chacune au nom de M<sup>lle</sup> Joséphine Largey, à Lausanne, de la Banque suisse d'épargne et de crédit sont annulées, aucun de ces titres n'ayant été produit en notre greffe dans le délai imparti par la sommation publiée la première fois dans le n° 286 du 5 décembre 1940. (W 295)

Sierre, le 1<sup>er</sup> septembre 1941. Le juge-instructeur: P. Devantéry.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Edg. Amt für das Handelsregister

BERN Moserstrasse 2, I.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen.  
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu stellen.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1941. 29. August. Die Bauxit Trust A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1941, Seite 953), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. August 1941 das Grundkapital von Fr. 11,000,000 durch Ausgabe von 27,500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 13,750,000 erhöht. Es ist eingeteilt in 220,000 Aktien zu Fr. 50 und 27,500 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Inhaber lautend und voll liberiert. Die 27,500 Stück neue Aktien zu Fr. 100 sind je zur Hälfte von der Aluminium-Bergbau- und Industrie-Aktiengesellschaft in Budapest und von der Bauxit-Industrie-Aktiengesellschaft in Budapest gezeichnet worden. Die Gesellschaft übernimmt von diesen

beiden Aktienzeichnern gemäss Uebnahmevertrag vom 25. August 1941 zum Anrechnungswert von 2,750,000 Franken 80,000 Inhaberaktien zu nominell Pengö 100. — der Donautaler Tonerde-Industrie-Aktiengesellschaft in Budapest, ergebend nominell Pengö 8,000,000, womit die beiden Aktienzeichner ihre 27,500 Aktien der Gesellschaft zu nominell Fr. 100 voll liberiert haben. In Anpassung an diesen Beschluss und die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Änderungen erfahren: Die Firma lautet Bauxit Trust Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Auslande sowie die Vornahme der damit zusammenhängenden finanziellen Transaktionen. Hans Georg Schröder, Präsident, und Eugen Vida, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führen nunmehr Kollektivunterschrift; deren bisherige Einzelunterschriften sind erloschen. Die Verwaltungsratsmitglieder René Berger, René Monod, Willy Blankart führen an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift zu dreien nunmehr Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Willy Blankart wurde zum zweiten Vizepräsidenten gewählt.

Jugendheime. — 29. August. Proletarische Jugend, Genossenschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1934, Seite 330), Erwerbung und Unterhaltung von Jugendheimen für die Arbeiterjugend. Hermann Berlinger ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Kassier Friedrich Stube ist nun Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar Max Winiger ist jetzt Kassier. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Meier-Lauffer, von Zürich, als Präsident, und Adolf Schellenberg, von Zürich, als Aktuar; beide in Zürich. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier. Das Geschäftslokal befindet sich: Kochstrasse 2, in Zürich 4.

Industrie- und Bureaubedarfartikel. — 29. August. Inhaber der Firma A. Gerschel, in Zürich, ist Andreas Gerschel, von Dättwil (Aargau), in Zürich 6. Handel in Industrie- und Bureaubedarfartikeln. Stampfenbachstrasse 111.

29. August. Die «Herbag» Herstellung von Baustoffen A.-G. Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1939, Seite 233), hat am 3. April 1941 in Anpassung an die Vorschriften des neuen Rechtes die Statuten teilweise revidiert. Die bisher eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Das Fr. 50,000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

30. August. Die Mineral & Metall A.G. (Minéral & Métal S.A.), in Küssnacht (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1575), hat am 22. August 1941 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Der Sitz der Gesellschaft ist nach Zürich verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Handel in technischen und industriellen Erzeugnissen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Maschinen- und Werkzeugbaus. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen im In- und Auslande beteiligen sowie sich auf allen Geschäftsbereichen betätigen, die mit den Gesellschaftszwecken direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft ist befugt, Filialen im In- und Auslande zu errichten. Infolge dieser Sitzverlegung ist die bisher in Zürich bestehende Zweigniederlassung aufgehoben. Geschäftsdomicil: Talstrasse 15, Zürich 1.

30. August. Inhaber der Firma Fritz Kaeser, Strümpfe en gros, in Zürich, ist Fritz Kaeser, von Leimiswil (Bern), in Zürich 3. Import und Handel en gros in feinen Damenstrümpfen. Zentralstrasse 16.

30. August. Schweizerische Spar- & Kreditbank (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen und verschiedenen Zweigniederlassungen, u. a. in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1940, Seite 2069). Der Verwaltungsrat hat für das ganze Unternehmen Kollektivprokura erteilt an Albert Stahl, von Tannegg (Thurgau), in Wilen bei Wil (St. Gallen). Die Prokura von Fritz Aeschlimann ist erloschen.

Eisenwaren. — 30. August. Die Firma C. Nievergelt & Co., in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1937, Seite 1978), Handel in Erzeugnissen der Eisenwaren-Industrie usw., ist infolge Todes des unbeschränkt haltenden Gesellschafters Carl Nievergelt und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «C. Nievergelt», in Zürich, welche wegen Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen nicht eintragspflichtig ist.

Fourniere. — 30. August. «Exofo» Aktiengesellschaft Zollikon, in Zollikon (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1934, Seite 558), Import und Engros-Handel in Fournieren aller Art. Diese infolge Konkursöffnung vom 9. Juli 1941 aufgelöste Gesellschaft, deren Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt wurde, wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

30. August. Zentraldepot «Die Naturfreunde», Genossenschaft in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1937, Seite 217), hat in der Generalversammlung vom 30. August 1936 die Statuten geändert und dabei den Nennwert der Anteilscheine von Fr. 50 auf

Fr. 1 herabgesetzt. In der Generalversammlung vom 25. August 1940 hat die Genossenschaft neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen und dabei folgende Aenderungen der publikationspflichtigen Bestimmungen getroffen: Die Firma lautet **Sporthaus Naturfreunde**. Zweck der Genossenschaft ist die Vermittlung von sportlichen und sportverwandten Artikeln für die Mitglieder und weitere Interessenten. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 1 und Fr. 10. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein zu Fr. 10 einzuzahlen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Die Verwaltung von 7 bis 11 Mitgliedern vertritt die Genossenschaft. Walter Eserher führt als Geschäftsführer (bisher Verwalter) wie bisher Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1941. 28. August. **Schweizerische Hilfs- und Kreditorengenosenschaft für Russland (Association de secours mutuel et de protection des intérêts suisses en Russie)**. Diese seit dem 23. Februar 1920 mit ursprünglichen Statuten vom 15. Oktober 1918 im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Genossenschaft mit bisherigem Sitz in Genf (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1933, Seite 1707), deren Statuten am 1. April 1933 revidiert wurden, hat in ihrer Generalversammlung vom 26. April 1941 ihren Sitz nach Bern verlegt und in Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechtes die Statuten revidiert, welche vom Bundesrat am 29. Mai 1941 genehmigt worden sind. Die französische Firma wurde abgeändert in: **Société coopérative de secours mutuel et de protection des intérêts suisses en Russie**. Zweck der Genossenschaft ist die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder und die Wahrung ihrer wirtschaftlichen Interessen in Russland gemäss besonderen Reglementen, die vom Verwaltungsrat der Genossenschaft aufzustellen und dem Bundesrat zur Genehmigung vorzulegen sind. Die Genossenschaft bezweckt keinen Gewinn. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Alle Mitteilungen sowie die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht gegenwärtig aus: Ernst Suter, von Rüfenach, in Lausanne, Präsident; Martin Naef, von und in Genf, als Vizepräsident; Dr. Raymond Devrient, von Boniswil, in Lausanne, als Sekretär; Peter Moerikofer, von und in Basel; Robert Julliard, von und in Genf; Emil Walch, von Schaffhausen, in Chardonne-sur-Vevay; Dr. Peter Feldscher, von Masein, in Bern; Hugo Roggen, von Murten, in Bern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit je einem andern Mitglied der Verwaltung oder dem Geschäftsführer. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Dr. Hans Töndury ist erloschen. Domizil: Bubenbergrplatz 8, in eigenen Lokalitäten.

Uhren, Bijouterien. — 29. August. **Georges Nikles, Uhren und Bijouterien**, in Bern (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1924, Seite 1627). Neues Geschäftsdomizil: Koruhansplatz 10.

30. August. **Kurt Rieser Aktiengesellschaft, Bauunternehmung in Bern (Curt Rieser Société Anonyme, entreprise en bâtiments à Berne)**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1941, Seite 1161). Die Prokura des Georg Hartmann ist erloschen.

Photos, Vergrösserungen. — 30. August. **Fritz Itzkeson, Handel in Photos, Bildern und Vergrösserungen, Rahmen unter der Enseigne «Fotall»**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1937, S. 2066). Neues Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 17 a.

Präparate für Zahnkrankheiten usw. — 30. August. **Caristop Company G. m. b. H., Fabrikation, Vertrieb und Verwertung Dr. P. Günthers Verfahren und Präparate zur Behandlung von Zahn- und Mundkrankheiten usw.**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1938, Seite 940). Die Unterschrift von Jean Pfeuti, Geschäftsführer, ist erloschen; er bleibt Gesellschafter der Firma. In der Gesellschafterversammlung vom 16. August 1941 wurde der bisherige Gesellschafter Otto Murbach zum Geschäftsführer ernannt, der kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

##### Bureau Biel

Velohandlung. — 29. August. **Ernst Röthlisberger, Velohandlung**, in Biel (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1932, Seite 2558). Der Inhaber hat das Geschäft an die Güterstrasse 9 verlegt.

##### Bureau Laufen

27. August. **Aluminium Laufen A. G. (Aluminium Laufen S. A.) (Aluminium Laufen Ltd.)**, mit Sitz in Laufen (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1940, Seite 719). Die Gesellschaft hat ihre Statuten in der Generalversammlung vom 4. April 1941 abgeändert und das Prioritätsaktienkapital von Fr. 150,000 durch Ausgabe von 500 weiteren Aktien zu Fr. 300 auf 300,000 Franken erhöht. Die Aktien lauten auf den Namen. Demnach beträgt das voll liberierte Aktienkapital Fr. 450,000, eingeteilt in 500 Stammaktien zu Fr. 300, und 1000 Prioritätsaktien zu Fr. 300, auf den Namen lautend. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau de Porrentruy

Complément. 29 août. **Jobin frères, successeurs de Paul Jobin, horlogerie, société en nom collectif, avec siège social à Porrentruy (FOSC)**. du 28 août 1941, n° 201, page 1686. L'associé Joseph Jobin a, par contrat de mariage du 1<sup>er</sup> février 1932, passé avec son épouse Marguerite née Choquard, adopté le régime de la communauté de biens réduite aux acquêts des art. 239 et 240 C.C.S.; d'autre part, l'associé Xavier Jobin a, par contrat de mariage du 24 mai 1941, passé avec son épouse Madeleine née Metzger, adopté le régime de la séparation de biens des art. 241 et ss. C.C.S.

29 août. **Société de laiterie de Courtemaiche**, avec siège social à Courtemaiche (FOSC) du 26 février 1935, n° 47, page 506. La société coopérative a, dans son assemblée générale des sociétaires du 1<sup>er</sup> mai 1941, nommé vice-président: Joseph Cramatte allié Jubin, de et à Courtemaiche (déjà inscrit comme membre) en remplacement de Paul Crelier, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président Joseph Cramatte ou du vice-président Joseph Cramatte allié Jubin et du secrétaire Jules Maillard.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

Kohlen, Obst, Velos. — 1941. 27. August. Die Eintragung der Firma **Frau Wwe. Aregger-Stirnmann**, Kohlen, Obst- und Velohandlung, in Ruswil (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702) wird annulliert,

da die Inhaberin bereits seit dem 20. Februar 1936 unter der Firma **Frau Aregger-Stirnmann** im Handelsregister eingetragen ist (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1936, Seite 479).

Kosmetische Artikel, Kurzwaren. — 28. August. Die Firma **Kreuzer Hans**, Vertrieb kosmetischer Artikel und Kurzwaren, Wasch- und Putzwaren, in Luzern, mit Filiale in der Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1941, Seite 662) verzeigt als Geschäftslokal: Baselstrasse 59.

Textilwaren. — 29. August. Inhaber der Firma **S. Erlanger jun.**, in Luzern, ist Simon Erlanger, von Endingen (Aargau), in Luzern. Agentur und Kommission in Textilwaren. Sälistrasse 11.

Spenglerei, Installationen. — 29. August. **Familie Bründler, Spenglerei**, in Root (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1931, Seite 1890). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «H. Bründler», in Root.

Inhaber der Firma **H. Bründler**, in Root, ist Hans Bründler, von und in Root, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Familie Bründler» auf den 1. September 1941 übernimmt. Spenglerei und sanitäre Installationen.

29. August. Unter der Firma **Käserel-Genossenschaft Unterdorf-Dagmersellen** hat sich eine Genossenschaft mit Sitz in Dagmersellen gebildet. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten, sei es durch den Selbstbetrieb einer Käserei oder durch den Verkauf an einen Uebernehmer. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und persönlich. Die Mitteilungen erfolgen brieflich, gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv je zu zweien. Diese sind: Jakob Steiner, Präsident; Josef Steiner, Kassier; Laurenz Huber, Aktuar; alle sind von und wohnhaft in der Gemeinde Dagmersellen.

29. August. **Volksbank Ruswil, Aktiengesellschaft mit Sitz in Ruswil (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2887)**. In der Generalversammlung vom 14. April 1941 haben die Aktionäre eine totale Statutenrevision unter gleichzeitiger Anpassung an das neue Recht vorgenommen. Der Publikation unterliegen folgende Tatsachen: Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Bankgeschäften aller Art gemäss den Bestimmungen des Bankgesetzes vom 8. November 1934, indem durch Entgegennahme von Geldern und deren solide Anlage der Fleiss, die Sparsamkeit und der Wohlstand der Bevölkerung gefördert und der Geldverkehr für Landwirtschaft, Handel und Gewerbe erleichtert werden. Der Verwaltungsrat besteht nun, statt wie bisher aus fünf, aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren bisher publizierte Tatsachen nicht; ebenso wenig ist in der Zusammensetzung des Verwaltungsrates oder den bisher eingetragenen Zeichnungsbefugten eine Aenderung eingetreten. Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500,000 ist voll einbezahlt.

Ingenieur für Wasserbau. — 29. August. Die Firma **Georg L. Büttner**, beratender Ingenieur für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung, in Luzern (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1939, Seite 791) wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöst.

Häute, Felle usw. — 29. August. **U. Meyer Söhne (U. Meyer fils) (U. Meyer filii) (U. Meyer sons)**, Handel und Export in rohen Häuten, Fellen und Wildwaren, in Luzern (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1918, Seite 138). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Diese wird von den beiden Gesellschaftern Josef Alois und Ulrich Meyer unter der bisherigen Firma mit dem Zusatz **In Liq. (en Liq.)** je in Einzelzeichnung durchgeführt.

Schaufensterkunst, Trickfilme. — 30. August. Inhaber der Firma **J.F. Arnold**, in Luzern, ist Josef Franz Arnold, von und in Luzern. Werbeatelier: Schaufensterkunst und Werbetrickfilm.

Stellenvermittlung, Versicherungen usw. — 30. August. Die Firma **Fortuna, A. Wermelinger**, Plazierungsbureau, Agenturen für Versicherungen und andere Vermittlungen, in Luzern (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1939, Seite 457) verzeigt als Geschäftslokal: Furrengasse 22, Kornmarkt.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1941. 30. August. Die Firma **Wwe. Caspar Pfyl, Hotel Dreikönigen**, in Schwyz (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1933, Seite 1673), Betrieb des Hotels Dreikönigen, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Caspar Pfyl, Hotel & Restaurant Dreikönige», in Schwyz.

Inhaber der Firma **Caspar Pfyl, Hotel & Restaurant Dreikönige**, in Schwyz, ist Caspar Pfyl, von und in Schwyz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Caspar Pfyl, Hotel Dreikönige». Betrieb des Hotels und Restaurants Dreikönige.

Wirtschaft, Spezereien. — 30. August. Die Firma **Bernardin Marty, z. Schälli**, in Unteriberg (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1917, Seite 482), Spezereihandlung und Wirtschaft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Frau Katharina Ott-Marty».

Inhaberin der Firma **Frau Katharina Ott-Marty**, in Unteriberg, ist Katharina Ott-Marty, von Schwyz, in Unteriberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernardin Marty z. Schälli». Wirtschaft und Spezereihandlung zum Schälli.

Kuranstalt, Hôtel. — 30. August. Inhaber der Firma **Max Voegeli**, in Brunnen, Gde. Ingenbohl, ist Max Voegeli, von Zauggenried (Bern), in Brunnen. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Aliee geb. Wenger besteht vertragliche Gütertrennung. Kuranstalt und Hotel Hellerbad.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1941. 29. August. Die **Katadyn A. G.**, mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1941, Seite 902), Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und



Physik; Uebernahme und Ausübung von treuhänderischen Funktionen in jeder Form, insbesondere die treuhänderische Führung von Konsortien; alle mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1941 ihre Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht revidiert. Die Abänderungen betreffen die veröffentlichten Tatsachen nicht.

**Beteiligungen.** — 30. August. Die *Metoparsa S. A.*, mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 83 vom 9. Februar 1940, Seite 262), Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und damit direkt oder indirekt zusammenhängende Geschäfte, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1940 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist inzwischen durchgeführt worden und damit die Firma im Handelsregister erloschen.

**Herstellung von Salpetersäure.** — 30. August. Die *Oxyammon Aktiengesellschaft*, mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1938, Seite 1270), Verwertung eines Verfahrens zur Herstellung von Salpetersäure durch katalytische Oxydation von Ammoniak mit Sauerstoff oder sauerstoffreichen Gasen nach den Patenten von Dr. J. W. Cederberg, hat laut öffentlicher Urkunde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1941 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

**Ueberwachung, Finanzierung, Verwaltung.** — 30. August. Laut Statuten vom 19. August 1941 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma *OPES Aktiengesellschaft (OPES Société Anonyme) (OPES Limited)* eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt: a) die Ueberwachung und Abwicklung der in- und ausländischen Finanzgeschäfte von Aktiengesellschaften, mit deren Betrieb sie durch aktienmässige Bindung oder auf Grund eines andern rechtsgeschäftlichen Verhältnisses verknüpft ist; b) die Finanzierung von Warengeschäften und die Gewährung von Krediten auf gedeckter Grundlage oder mit Beteiligungs-Charakter; c) die Verwaltung und Verwertung von mobilem und immobilischem Vermögen im In- und Auslande. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder aus drei Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Carl Alfred Spahn, von Schaffhausen in Meilen (Zürich), welcher einzeln zeichnet. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Karl Blumer, Handelslehrer, in Glarus, Freulergütli.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Olten-Gösgen

1941. 29. August. **Fürsorgefonds für das Personal der Firma J. Bernheim, Olten.** Unter dieser Bezeichnung wurde laut Urkunde vom 27. Juni 1941, mit Sitz in Olten, eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. errichtet. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter männlichen und weiblichen Geschlechts und für notleidende Angehörige derselben, gemäss den in der Stiftungs-Urkunde enthaltenen besonderen Bestimmungen. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsausschuss aus 3 Mitgliedern. Jakob Bernheim, von Oberendingen, in Olten, ist Präsident, er führt Einzelunterschrift. Adresse: bei J. Bernheim, Hauptgasse 21.

29. August. **Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight)**, mit Sitz in Olten (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1941, Seite 1246). Der Delegierte des Verwaltungsrates Emil Bruggmann und der Prokurist Ernst Liechi wohnen nunmehr in Olten.

#### Bureau Stadt Solothurn

30. August. **Malzfabrik & Hafermühle Solothurn (Malterie & Gruellerie de Soleure)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Solothurn (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1940, Seite 1734). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1941 wurde das Grundkapital von Fr. 350,000 durch Ausgabe von 150 neuen, auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000 auf Fr. 500,000 erhöht. Das neu ausgegebene Aktienkapital ist zu 50% bar einbezahlt. Gleichzeitig wurden die bisherigen Aktien im Nominalbetrag von Fr. 250 durch Zusammenlegung von je 4 Aktien auf den Nominalbetrag von Fr. 1000 gebracht. In Anpassung hieran und gestützt auf die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt. Den bisher eingetragenen und publizierten Tatsachen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Malz- und Haferprodukten und anderer Nahrungs-, Genuss- und Futtermittel sowie alle damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 und besteht aus Kategorie A von Fr. 350,000 (altes Aktienkapital) eingeteilt in 350 auf den Inhaber lautende und voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000 und Kategorie B von Fr. 150,000 (neues Aktienkapital) eingeteilt in 150 auf den Inhaber lautende, zu 50% einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Insgesamt sind also Fr. 425,000 einbezahlt. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen, soweit statutarisch oder gesetzlich Veröffentlichung vorgeschrieben ist und das Gesetz nichts anderes verlangt, durch einmalige Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

**Schneidcratelier.** — 1. September. **Werner Kohler**, Herrenmassatelier und Damenkonfektion, in Solothurn (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1936, Seite 2278). Die Firma hat das Geschäftslokal vom Stalden Nr. 4 an die Hauptgasse Nr. 54 verlegt.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1941. 28. August. Die **Terraingesellschaft Klingnastrasse A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1938, Seite 987), ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. August 1941 aufgelöst worden.

28. August. In der **Ofen-Armaturen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1941, Seite 738), Fertigstellung und Vertrieb von Ofen usw., ist die Prokura des Johann Roth erloschen.

28. August. **AKO Angestellten-Kredit-Organisation A.G.**, in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1938 Seite 960). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Charles Aman-Volkart, infolge Todes, und Dr. Edwin Rudolph; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Alfons Zuppinger ist nun Präsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Rentsch, als Delegierter, der wie bisher Direktor bleibt, und Georg Aman, von und in Zürich; sie führen die Unterschrift zu zweien unter sich, oder mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied.

**Chemisch-technische Produkte.** — 29. August. Inhaberin der Einzelfirma **A. Stöcklin**, in Basel, ist Agnes Stöcklin, von und in Basel.

Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten und Vertretungen. Dornacherstrasse 148.

**Präzisionswerkzeuge usw.** — 29. August. In der Einzelfirma **Carl Hänggi**, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1940, Seite 37), Präzisionswerkzeuge usw., wurde zu einem Einzelprokuristen ernannt **Max Hänggi-Grenacher**, von Nunningen, in Binningen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Werkzeuge.** — 1941. 29. August. **Franz Emminger-Bleul**, in Aesch. Inhaber der Firma ist **Franz Emminger-Bleul**, von Basel, in Aesch. Vertretungen und Handel in Werkzeugen. Tramweg 3.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Flüssige Seife.** — 1941. 29. August. Die **Permatinwerk Stein am Rhein Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Stein am Rhein, Fabrikation von flüssiger Seife und Beteiligung an solchen Unternehmungen (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1940, Seite 2306), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Wäschetrockner.** — 1941. 28. August. **Jakob Hofstetter**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist **Jakob Hofstetter**, von Gais, in Wattwil. Fabrikation eines Wäschetrockners Pat. 20220; Bleiken.

28. August. **Altersversicherungsfonds der Conservenfabrik Rorschach A.-G.**, mit Sitz in Rorschach. Mit öffentlicher Urkunde vom 8. August 1941 ist eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Diese bezweckt die Förderung der bestehenden Kollektivversicherung zugunsten der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und des Todes sowie den Schutz derjenigen Beamten, Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen im definitiven Angestelltenverhältnis zur Stifterin, die nicht der Kollektivversicherung angeschlossen sind, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und Todes. Der Stiftungsrat kann an die Kosten der Kollektivversicherung Beiträge leisten oder Einzelversicherungen abschliessen oder Alters-, Witwen- oder Waisenrenten ausrichten oder vorübergehende Unterstützungen, die dem Stiftungszweck entsprechen, bewilligen. Einziges Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat. Er wird vom Verwaltungsrat der Conservenfabrik Rorschach A.-G. gewählt. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an **Ernst Waldburger**, von Bühler, in Teufen, Präsident; **Etienne Perret**, von La Sagne, in Rorschach, und **Johannes Tischhauser**, von Grabs, in Rorschach. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Industriestrasse.

**Brennmaterialien, Autotransporte.** — 28. August. **Gebrüder Stössel Uznach**, Wirtschaft, Bierdepot, Fuhrhalterei, in Uznach (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2116). Die Kollektivgesellschaft meldet als derzeitige Geschäftszweige: Brennholz- und Kohlenhandlung, Autotransporte.

28. August. **Dr. Martin O. Winterhalter Aktiengesellschaft Vereinigte Reissverschlussfabrik**, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 265 vom 9. November 1939, Seite 2278). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1941, Seite 1679). Sie ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

**Börsenagentur usw.** — 29. August. **Kurt Hafner & Co.**, Börsenagentur, Handel mit Wertpapieren und damit im Zusammenhang stehende Geschäfte, Vermögensverwaltung und -beratung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1937, Seite 160). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «E. Plangger», in St. Gallen, erloschen.

Inhaber der Firma **E. Plangger**, in St. Gallen, ist **Emil Plangger-Bänninger**, von Oesterrich, in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Kurt Hafner & Co.», St. Gallen. Börsenagentur, Handel mit Wertpapieren und damit im Zusammenhang stehende Geschäfte, Vermögensverwaltung und -beratung. Bahnhofstrasse 2.

**Warenhaus.** — 29. August. **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258). Die Unterschrift des Subdirektors **Bruno Steiner** ist erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigion

1941. 28. August. **Engadiner Aktienbrauerei (Birrarie Engiadinaisa)**, Aktiengesellschaft, in Celerina (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1935, Seite 8197). Aus dem Verwaltungsrat ist **Lorenz Gredig-Fanconi** infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Lorenz Gredig-Stünzi**, von und in Pontresina. Die Unterschrift führt der Präsident.

**Metzgerei.** — 28. August. **H. Schällibaum's Erben**, Metzgerei, in Chur (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1941, Seite 1288). Der Gesellschafter **Heinrich Schällibaum** hat mit seiner Ehefrau **Margot geb. Burmester** Gütertrennung vereinbart.

**Warenhaus.** — 30. August. **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 33 vom 8. Februar 1941, Seite 269). Die Unterschrift von **Bruno Steiner** ist erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Zigarren, Pfeifentabak usw.** — 1941. 28. August. **Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft**, in Beinwil am See (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1940, Seite 274). In den Generalversammlungen vom 30. Januar 1941 und 28. Juni 1941 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Das Grundkapital von bisher Fr. 200,000 ist auf Fr. 100,000 herabgesetzt worden durch Rückkauf und Annullierung von 20 Aktien zu Fr. 5000. Ausserdem wurde die Umwandlung der verbleibenden 20 Namenaktien in Inhaberaktien beschlossen. Durch öffentliche Urkunde vom 8. April 1941 wurde festgestellt, dass die gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung beobachtet worden sind. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Zigarren und Pfeifentabak und verwandter Produkte. Die Gesellschaft kann sich auch mit Rohtabakhandel befassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 20 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 5000, welche voll liberiert sind. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Die übrigen früher veröffentlichten Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren.



28. August. **Société Internationale de Finance**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Baden (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1931). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. April 1941 und 18. Juli 1941 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Das Grundkapital von bisher Fr. 1,000,000 ist durch Rückzahlung von Fr. 700,000 auf Fr. 300,000 herabgesetzt worden, indem auf jede der 1000 Aktien von Fr. 1000 nom. Fr. 700 zurückbezahlt wurden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300,000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 300, die voll einbezahlt sind. Durch öffentliche Urkunde vom 28. Juni 1941 wurde festgestellt, dass die gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung beobachtet worden sind. Die übrigen Änderungen der Statuten berühren die früher publizierten Tatsachen nicht.

28. August. **Compagnie de Placements Internationaux**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Baden (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1931). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. April 1941 und 18. Juli 1941 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Das Grundkapital von bisher Fr. 2,000,000 ist durch Rückzahlung von Fr. 1,900,000 auf Fr. 100,000 herabgesetzt worden, indem auf jede der 4000 Aktien von Fr. 500 nom. Fr. 475 zurückbezahlt wurden. Die 4000 Aktien zu Fr. 25 wurden alsdann in 400 Aktien zu Fr. 250 zusammengelegt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100,000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu je Fr. 250. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Durch öffentliche Urkunde vom 28. Juni 1941 wurde festgestellt, dass die gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung beobachtet worden sind. Die übrigen Änderungen der Statuten berühren die früher publizierten Tatsachen nicht.

Wirtschaft. — 28. August. **Wwe. Wacker-Dähler**, Wirtschaft, in Aarau (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1785). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

28. August. **Kabelwerke Brugg A.-G. (Fabrique de Câbles de Brougg S.A.)**, mit Sitz in Brugg (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1447). Otto Sulner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willy Sulner, von Urnäsch, in Brugg. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Sodann wurde eine weitere Kollektivprokura erteilt an Paul Müller, von Hospenthal, in Brugg. Die Unterschrift des Subdirektors Ernst Schnceberger ist erloschen.

28. August. **Elcalor A.-G., Fabrik für elektro-thermische Apparate (Elcalor S.A., fabrique d'appareils électrothermiques) (Elcalor S.A., fabbrica di apparecchi elettotermici) (Elcalor Ltd., manufacturers of electro-thermic apparatus)**, Fabrikation und Verkauf elektro-thermischer Apparate sowie von Artikeln jeglicher in die Fabrikation passender Art, in Aarau (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1941, Seite 1506). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Jules Geitlinger, von Biel-Mett, in Aarau. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Mühlethaler, von Bolodingen (Bern), und an Werner Studer, von Trimbach (Solothurn), beide in Aarau.

Schuhwaren. — 28. August. **Fretz & Co. A.-G. (Fretz & Co. S.A.)**, Fabrikation, Verkauf und Handel in Schuhwaren und verwandten Artikeln, in Aarau (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1940, Seite 184). Hans Fretz sen., Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Delegierte Hans Fretz jun., und zum Vizepräsidenten der Delegierte Dr. Max Fretz. An der Kollektivunterschriftsberechtigung der Genannten wird nichts geändert.

28. August. **Fürsorgefonds für die Angestellten der Strickereien Zlmerli & Co. Aktiengesellschaft in Aarburg**, Stiftung mit Sitz in Aarburg. Die Stiftungsurkunde ist am 28. Juni 1941 errichtet worden. Der Zweck der Stiftung besteht in der Ausrichtung von Altersrenten zugunsten der Angestellten der Stifterin. Organ der Stiftung ist der Verwaltungsrat der Stifterin. Einzelunterschrift führen Gustav Otto Hürlmann, von Ottenbach, in Zürich, und Karl Oskar Fabränder, von Laufenburg, in Aarburg. Geschäftsdomizil: Bei der Firma in Aarburg.

28. August. **Eisenhandlung Frikart Aktiengesellschaft**, in Zofingen (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1941, Seite 1376). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1941 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 600,000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 300,000 beschlossen durch Rückkauf von 300 Aktien. Demgemäss ist der § 4 der Statuten revidiert worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 300,000 und ist eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Durch öffentliche Urkunde vom 5. August 1941 ist festgestellt worden, dass die Vorschriften über die Kapitalherabsetzung beobachtet wurden.

29. August. **Hochuli, Brändli, Hunziker, Handweberei Reitnau**, mit Sitz in Reitnau (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1939, Seite 129). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, und die Firma wird mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 26. August 1941 im Handelsregister gelöscht.

Alteisen, Metall, Abfälle. — 29. August. **E. Flückiger A.-G.**, An- und Verkauf von Alteisen, Metallen, Industrieabfällen, Transporte, in Rothrist (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1941, Seite 1479). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Martha Flückiger, von Huttwil, in Luzern, und an Paul Flückiger, von Huttwil, in Rothrist.

29. August. **Kieswerk Neuenhof G.m.b.H.**, mit Sitz in Neuenhof (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1940, Seite 423). Von der Stammeinlage der Gesellschafterin «Schweizerische Volksbank», in Brugg, sind durch Abtretung Fr. 10,000 an die Firma «Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, in Zürich, übergegangen. Das Stammkapital der Gesellschaft von Fr. 20,000 zerfällt demnach in folgende Teile: Stammeinlage der Schweizerischen Volksbank in Brugg: Fr. 5000; Stammeinlage des Albert Schelling Fr. 5000; Stammeinlage der «Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee: Fr. 10,000. In der Gesellschafterversammlung vom 20. Mai 1941 ist der § 3 der Statuten entsprechend abgeändert worden.

29. August. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Kreis Sarmenstorf**, mit Sitz in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1928, Seite 1648),

Aus dem Vorstände sind ausgeschlossen: Peter Koeh-Stutz, Präsident, und Johann Strebel, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Josef Strebel-Döbeli, von und in Sarmenstorf, und als Vizepräsident Kasimir Koeh-Köehli, von und in Bittikon. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Hoch- und Tiefbau usw. — 29. August. **J. Biland & Cie.**, Hoch- und Tiefbau, Eisenbetonbauten, in Baden (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1922, Seite 1946). In diese Kommanditgesellschaft ist als neuer Kommanditär eingetreten Walter Biland, von Birnenstorf, in Baden, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 30,000, welche durch Abtretung und Uebertragung eines Teiles der durch die Bücher ausgewiesenen Geschäftseinlage des unbeschränkt haftenden Gesellschafters an Walter Biland in das Geschäft eingebracht wird. Die Kommanditeinlage des Kommanditärs Paul Zen Ruffinen beträgt noch Fr. 30,000 und diejenige des Kommanditärs Josef Biland noch Fr. 10,000. Kollektivprokura ist erteilt an den Kommanditär Walter Biland. Die bisherigen Einzelprokuren der Kommanditärs Paul Zen Ruffinen und Josef Biland sind in Kollektivprokuren umgewandelt. Die Prokuristen zeichnen je zu zweien kollektiv.

Baummaschinen, Ueberkleider, Oefen. — 29. August. Die Firma **Weiersmüller**, Fabrikation von Baummaschinen, Ueberkleidern und Sportkleidern, in Suhr (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1936, Seite 113), verzeigt als weitem Geschäftszweig: Ofenfabrikation.

Chemische und pharmazeutische Produkte. — 29. August. **Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited)**, in Zofingen (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 727). Die Unterschrift des Direktors Paul Ernst-Stamm ist erloschen.

29. August. Inhaber der Firma **N. Häusler-Amsler Drogerie z. Stadthaus Lenzburg**, in Lenzburg, ist Numa Häusler-Amsler, von und in Lenzburg. Handel in Drogen, Kolonialwaren, Farbwaren und Sämereien. Rathausgasse 673.

29. August. **Wasserversorgungs-Genossenschaft Asp**, in Asp, Gemeinde Densbüren (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1909). Als Aktuar ist neu in den Vorstand gewählt worden Max Senn-Senn, von Densbüren, in Asp, Gemeinde Densbüren. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

Warenhaus. — 29. August. **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe) (Globe Stores)**, Verkauf von Handelsartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 283). Die Unterschrift des Subdirektors Bruno Steiner ist erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Warenhaus. — 1941. 30. August. **Brann A.-G.**, mit Hauptsitz in Zürich und einer Zweigniederlassung in Arbon (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1941, Seite 1663). Der Verwaltungsrat ernannte zum Direktor mit Kollektivunterschrift Bruno Steiner, von Rüfenach (Aargau), in Wallisellen, und erteilte Kollektivprokura an Ernst Suter, von Gifp-Oberfrick (Aargau), in Zürich.

Bau- und Möbelschreinerei. — 30. August. **Gurtner & Co.**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1934, Seite 2491). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist der Gesellschafter Friedrich Gilgen infolge Todes ausgeschieden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

1941. 27 agosto. **Società dei Terreni alla Maggia S. A. (Maggia Land Co. A. G.)**, con sede in Ascona (FUSC. dell'11 maggio 1937, n° 107, pag. 1095), notifica, in base a risoluzioni assembleari 28 e 29 luglio 1941 le seguenti modifiche: La sede della società è trasferita in Locarno, modificando in tal senso l'art. 1 degli statuti. Il capitale sociale è aumentato da fr. 20,000 a fr. 50,000 mediante trasformazione delle 200 azioni nominative di fr. 100 in azioni al portatore, ed emisione di 300 nuove azioni al portatore, di fr. 100 cadauna, interamente liberate. L'art. 3 dello statuto è pertanto modificato: il capitale sociale importa fr. 50,000 ed è suddiviso in 500 azioni di fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Le azioni sono al portatore. Organo delle pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Hans Roos e Arnoldo Stoll hanno cessato, per dimissioni, di far parte del consiglio di amministrazione ed i relativi diritti di firma collettiva per la società sono pertanto estinti. Compongono attualmente il consiglio di amministrazione: Arrigo Caroni, di Giovanni Battista, da Rancate, in Locarno, presidente (nominato), e Giacomo Merz fu Giacomo, da Beinwil a. S., in Berna, membro (confermato). La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale del presidente Arrigo Caroni e dalla firma collettiva del membro Giacomo Merz col presidente. Recapito: presso l'avvocato-notaio Dr. Arrigo Caroni, Via Ramogna.

Falegnameria. — 29 agosto. Titolare della ditta **Bertolini Giacomo**, in Vira-Gambarogno, è Giacomo Bertolini fu Giuseppe, da ed in Vira-Gambarogno. Falegnameria.

Pirografia, zoccoli. — 29 agosto. Titolare della ditta **Franco Rossi**, in Locarno, è Franco Rossi, di Francesco, da Locarno, in Muralto. Pirografia e commercio zoccoli. Quartiere di Campagna.

##### Ufficio di Lugano

Decorazioni interne. — 29 agosto. La ditta **E. Streuli**, in Lugano, decorazioni interne (FUSC. del 3 dicembre 1938, n° 284, pag. 2582), viene cancellata ad istanza del titolare, non essendo per legge tenuta alla inserzione.

Cartoline postali. — 29 agosto. **I. & C. Zeltner Fils**, a Tesserete, edizioni e vendita di cartoline postali (FUSC. del 23 agosto 1938, pag. 1855). Questa società in nome collettivo è cancellata d'ufficio in seguito a trasferimento della sede sociale a Chambésy (Pregny) come alla relativa pubblicazione sul FUSC. del 25 agosto 1941, pag. 1666.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1941. 28 août. «Suisse-Atlantique» **Société de Navigation Maritime S. A.**, société anonyme avec siège à Lausanne (FUSC. du 1<sup>er</sup> mai 1941). L'assemblée générale extraordinaire du 23 août 1941 a décidé: 1. de porter le capital social de 100,000 fr. à 1,000,000 fr., par l'émission de 900 nou-

vclles actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées; 2. de modifier les statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur le point suivant: Le capital social est de 1,000,000 fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées.

Café. — 29 août. **Marcel Challet**, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Simplon» (FOSC. du 21 octobre 1926). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve M. Challet», à Lausanne.

Germaine Challet née Tritten, veuve de Marcel Challet, de Cottens (Vaud), à Lausanne, a repris sous la raison sociale **Vve M. Challet**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison «Marcel Challet» radiée. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Simplon». Rue Enning 10.

Echange de marchandises, etc. — 29 août. Par acte authentique du 28 août 1941, il a été constitué sous la raison sociale **Extroc S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but l'achat, la vente, l'importation, l'échange de toutes marchandises et de façon générale toutes affaires commerciales à l'exclusion des affaires immobilières. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, il est libéré à concurrence de 30,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. Ont été nommés administrateurs: Rudolf Haenger, désigné président; Rudolf-Walter Haenger, les deux de et à Bâle; Henry Guisan, d'Avenches, à St-Sulpice près Lausanne, et Ernst-Otto Knecht, de Zurich, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Grand Chêne n° 1, dans ses locaux.

29 août. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite, celle-ci étant clôturée:

1. Clinique. — **Sylvana S. A.**, clinique, société anonyme avec siège à Epalinges (FOSC. du 7 mars 1941).

2. Société Immobilière Square Villardin-Chamblandes A, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 21 juin 1941).

3. Cafés, thés, etc. — **Henri Corbaz**, au Mont-sur-Lausanne, cafés, thés, chocolats, à l'enseigne «Au Moka d'Arabie» (FOSC. du 26 juin 1941).

#### Bureau de Vevey

Soieries. — 29 août. Le chef de la maison **A. Künzler**, à Saint-Légier, est Jean-Jacques-Auguste, fils de Jean-Jacques Künzler, originaire de Walzenhausen et Genève, domicilié à St-Légier. Représentant en soieries.

Primeurs, épicerie. — 29 août. Le chef de la raison **E. Bellion**, à Montreux-Le Châtelard, est Edouard-William, fils de Matthieu Bellion, originaire de Zweisimmen (Berne), domicilié à Montreux-Le Châtelard. Primeurs, épicerie. Avenue des Alpes 29.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Boucherie, charcuterie. — 1941. 27 août. La raison **Fritz Glauser**, boucherie, charcuterie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 août 1920, n° 199), est radiée. L'actif et le passif étant repris par la nouvelle raison «William Glauser», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

Le chef de la maison **William Glauser**, à La Chaux-de-Fonds, est William Glauser, de Riti, commune de Hasle près Berthoud, à La Chaux-de-Fonds. Cette raison a repris l'actif et le passif de la raison «Fritz Glauser», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Boucherie-charcuterie. Rue de la Balance 12.

##### Bureau du Locle

Horlogerie. — 27 août. **E. Mathey-Tissot et Co.**, fabrication vente et achat d'horlogerie, aux Ponts-de-Martel (FOSC. du 3 avril 1933, n° 78, page 808). La société en nom collectif est dissoute et radiée, ensuite de la remise de son exploitation avec actif et passif, suivant bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1941, à la société anonyme «E. Mathey-Tissot et Co., S. A.», aux Ponts-de-Martel.

Suivant acte constitutif du 16 août 1941 et statuts du même jour, il a été créé sous la raison sociale **E. Mathey-Tissot et Co., S. A.**, une société anonyme qui a son siège aux Ponts-de-Martel. La société a pour but, la reprise depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1941, de l'actif et du passif de la société en nom collectif «E. Mathey-Tissot et Co.», aux Ponts-de-Martel, la continuation de l'exploitation de la fabrique «E. Mathey-Tissot et Co.», soit la fabrication et le commerce de l'horlogerie, son extension éventuelle, l'acquisition et l'exploitation de tous immeubles utiles à ces fins. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par apports. Il est fait apport à la société, suivant bilan arrêté au 31 décembre 1940, de l'actif et du passif de la société en nom collectif «E. Mathey-Tissot et Co.», déjà citée, comportant un actif brut de 175,685 fr. 69 et un passif de 111,601 fr. 45, soit un actif net de 64,084 fr. 24. En paiement de cet apport qui est fait et accepté pour le prix de 64,084 fr. 24, il est remis à Rose-Emma Mathey-Henri née Tissot, 8 actions de 1000 fr., à Jean-Edmond Mathey-Henri, 21 actions et à Charles-Etienne Mathey-Henri, 21 actions. Ces 50 actions constituent le capital social. Pour la différence entre le prix de l'apport et le montant nominal des actions, la société reste débitrice envers les trois cédants, de la somme de 14,084 fr. 24. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées aux actionnaires. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. A été nommé administrateur unique, Charles-Etienne Mathey-Henri, du Locle et la Brévine, domicilié aux Ponts-de-Martel, qui engage la société par sa seule signature. Bureaux: Rue de l'Industrie 92.

Appareils photographiques, etc. — 27 août. **Wirgin S. A.**, fabrication et commerce d'appareils photographiques, d'appareils de précision et d'articles similaires, ayant siège au Locle (FOSC. du 5 mai 1941, n° 104, page 875). La société a, selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale des actionnaires du 25 juillet 1941, décidé la dissolution de la société; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

##### Bureau de Neuchâtel

Chiffons, métaux. — 26 août. Le chef de la maison **François Brugère**, à Neuchâtel, est François Brugère, de France, domicilié à Neuchâtel. Achat et vente de chiffons, métaux. Maladière 34. Denrées coloniales, vins. — 28 août. La raison **Charles Rühlisberger**, représentations en denrées coloniales cu gros, vins et divers, à Neuchâtel (FOSC. du 7 décembre 1927, n° 287, page 2152, et 16 août 1937, n° 189, page 1902), est radiée d'office ensuite de décès du titulaire et de succession répudiée.

#### Genève — Genève — Ginevra

Carrosserie en tous genres. — 1941. 26 août. **R. Hofer & F. Frey**, à Genève. Robert-Friedrich Hofer, de Ballmoos (Berne), à Genève, et Friedrich Frey, de Röttenbach (Emmental, Berne), à Vernier, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 14 juillet 1934. Carrosserie en tous genres. Rue Gautier 19.

Pelletteries. — 28 août. La maison **Granowsky**, commerce de confections en gros pour dames, à Genève (FOSC. du 5 avril 1934, page 885), indique comme nouveau genre d'affaires: Commerce de pelletteries. Locaux: Rue Cécil 2.

Epicerie, primeurs, mercerie, etc. — 28 août. La maison **Henri Cardinaux**, commerce d'épicerie, mercerie, droguerie, tabacs et cigares, à Genève (FOSC. du 13 mars 1928, page 492), modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce d'épicerie, primeurs, mercerie, tabacs et cigares.

Café-brasserie. — 28 août. **Mme Cevey**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (FOSC. du 21 avril 1936, page 962). La titulaire Marie-Adeline née Pietralunga est actuellement divorcée de Raoul-François Cevey.

28 août. **Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire (Schweizerische Diskontbank in Nachlassliquidation)**, société anonyme à Genève (FOSC. du 26 août 1941, page 1671). René Pfersich (inscrit jusqu'ici comme directeur-adjoint), a été nommé directeur, et Rodolphe Kaufmann, de Grindelwald (Berne), à Genève, directeur-adjoint. Ils signent collectivement entre eux, ou l'un d'eux collectivement avec une autre personne autorisée. Par contre, Walter Lüdi, sous-directeur, et Etienne Müller, fondé de pouvoir, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Transports et camionnage. — 28 août. **Dechevrens**, entreprise de transports et camionnage, au Petit-Lancy, commune de Lancy (FOSC. du 4 juillet 1939, page 1391). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève, du 29 juillet 1941. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 26 août 1941. L'inscription subsiste, le titulaire continuant son exploitation.

28 août. La société **F. I. M. S. A. Fabrique d'instruments de mesure**, société anonyme établie au Petit-Lancy, commune de Lancy (FOSC. du 30 décembre 1925, page 2175), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 août 1941: 1. converti les 100 actions de 1000 fr. formant le capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2. procédé au rachat et à l'annulation des 12 parts de fondateurs qui avaient été créées lors de la constitution de la société; 3. adopté de nouveaux statuts adaptés aux nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, de 100,000 fr., est divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres.

Achat et vente de diamants, etc. — 28 août. Suivant acte de constitution en date du 28 août 1941, il a été constitué, sous la dénomination de **Diamanta S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'achat et la vente de diamants, pierres précieuses, bijoux, métaux précieux, toutes marchandises, ainsi que devises étrangères et toutes valeurs mobilières et immobilières. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de 20,000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Charles Misteli, de et à Genève, a été désigné comme administrateur unique avec signature sociale individuelle. Locaux: 5, Rue du Rhône.

Fruits. — 29 août. Le chef de la maison **Rudolf Brügge**, à Genève, est Rudolf Brügge, de nationalité allemande, à Genève. Commerce d'importation et d'exportation de fruits. Avenue Beau-Séjour 23.

Papiers et cartonnage. — 29 août. La raison **A. Sené**, commerce et représentation de papiers et cartonnages avec ou sans impression, cartes postales et articles divers, à Genève (FOSC. du 7 mars 1941, page 470), est radiée ensuite de cessation d'activité.

Epicerie-primeurs. — 29 août. La raison **Chassot**, commerce d'épicerie-primeurs, à Genève (FOSC. du 19 avril 1941, page 749), est radiée ensuite de remise de commerce.

Sels minéraux, etc. — 29 août. La raison **René Delasole**, représentation de sels minéraux, engrais et produits du pays, à Bernex (FOSC. du 25 janvier 1937, page 185), est radiée ensuite de cessation d'activité.

29 août. **Banque Suisse d'Epargne et de Crédit (Schweizerische Spar- & Kreditbank) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito)**, société anonyme ayant son siège principal à St-Gall et une succursale à Genève (FOSC. du 6 novembre 1940, page 2045). Procuration collective, tant pour le siège principal que pour les succursales, a été conférée à Albert Stahl, de Tannegg (Thurgovie), à Wilen près Wil (St-Gall). Par contre, la procuration collective conférée à Fritz Aeschlimann est éteinte.

29 août. **Kredit-Bank A. G. (Banque de Crédit S. A.)**, avec siège principal à Zurich et une succursale à Genève (FOSC. du 23 février 1940, page 355). Dr Georg Hasler, membre et vice-président du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Distillerie agricole de Moudon

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

##### Première publication.

La société coopérative **Distillerie agricole de Moudon**, à Moudon, ayant décidé sa dissolution et son entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 14 février 1941, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1941, conformément à l'art. 742, CO., au notaire Georges Schneider, à Moudon.

(AA. 188<sup>a</sup>)

Les liquidateurs.



## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

## Rückständige kommerzielle Forderungen in Spanien

Die am 27. März 1941 abgeschlossene, im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 94 vom 23. April 1941 publizierte schweizerisch-spanische Vereinbarung über die Liquidation rückständiger schweizerischer Forderungen, herrührend aus dem Warenverkehr, sieht vor, dass der spanische Schuldner bis zum 31. August 1941 eine Teilzahlung von 20 % an das Instituto Espanol de Moneda Extranjera zu leisten hat.

Da die Einzahlung der Beträge beim Instituto Espanol de Moneda Extranjera sich in vielen Fällen verzögert hat, wurde zwischen den spanischen und schweizerischen Behörden eine Verlängerung des Einzahlungsstermins um 2 Monate, d. h. bis zum 31. Oktober 1941, vereinbart.

Die schweizerischen Gläubiger von Forderungen, die auf Grund der Vereinbarung vom 27. März 1941 transferberechtigt sind, werden daher nochmals ersucht, ihre spanischen Schuldner umgehend aufzufordern, die Anträge für die Leistung der ersten Teilzahlung von 20 % bis spätestens den 31. Oktober 1941 beim Instituto Espanol de Moneda Extranjera einzuweisen.

Für den Fall, dass der spanische Schuldner nicht mehr in der Lage sein sollte, dem Instituto Espanol de Moneda Extranjera bei der Einzahlung die entsprechenden Unterlagen vorzulegen, kann an deren Stelle eine von der Schweizerischen Verrechnungstelle ausgestellte Erklärung treten.

Im weiteren wird nochmals darauf hingewiesen, dass der spanische Schuldner im Einverständnis mit seinem schweizerischen Gläubiger ab 1. September 1941 den Betrag oder Gegenwert seiner noch bestehenden Restschuld auf einem zinslosen Pesetenkonto, das beim Instituto Espanol de Moneda Extranjera auf den Namen der Schweizerischen Nationalbank eröffnet wird, deponieren kann. Die Einzahlung auf das erwähnte Konto wird zum Kurs des Einzahlungstages und der Transfer zum Kurs des Transferfestes erfolgen, eine eventuelle Kursdifferenz geht entweder zulasten des Schuldners oder des Gläubigers, je nach den bestehenden privatrechtlichen Abmachungen. Die Einzahlung auf das Peseten-Sammelkonto wirkt für den spanischen Schuldner nur dann befreiend, wenn dies den zwischen Schuldner und Gläubiger getroffenen Vereinbarungen entspricht. 205. 2. 9. 41.

## Créances commerciales arriérées en Espagne

L'arrangement hispano-suisse relatif à la liquidation des créances commerciales suisses découlant du trafic des marchandises, conclu le 27 mars 1941 et publié dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 94 du 23 avril 1941 prévoyait que le débiteur espagnol devait effectuer le versement de la quote-part de 20 % jusqu'au 31 août 1941 à l'Instituto espanol de moneda extranjera.

Étant donné que dans certains cas le versement de la quote-part de 20 % a subi un retard, les autorités suisses et espagnoles ont décidé de proroger de deux mois le délai de versement fixé précédemment au 31 août 1941.

Les titulaires suisses de créances à caractère transférable au sens de l'arrangement du 27 mars 1941 sont de nouveau priés de sommer immédiatement leurs débiteurs espagnols de présenter leurs demandes d'autorisation pour le premier versement partiel de 20 % jusqu'au 31 octobre 1941 au plus tard à l'Instituto espanol de moneda extranjera.

En outre, il est rappelé que le débiteur espagnol aura la faculté, d'entente avec son créancier suisse, de déposer à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1941 le montant on la contrevaletur du reliquat de sa dette à cette date-là en un compte en pesetas non productif d'intérêts à ouvrir par l'Instituto espanol de moneda extranjera au nom de la Banque nationale suisse. Le paiement au dit compte aura lieu au cours du jour du versement, le transfert, au cours du jour du transfert; une différence éventuelle de cours tombe à la charge soit du débiteur, soit du créancier, suivant les arrangements de droit privé existant entre eux. Le versement au compte global n'aura caractère libératoire pour le débiteur que dans le cas où une telle libération serait conforme aux arrangements passés entre débiteurs et créanciers. 205. 2. 9. 41.

## Uebersee-Transporte

(Zirkular Nr. S. 0138 des eidgenössischen Kriegs Transportamtes vom 1. September 1941)

**Import 20, s/s «Villa de Madrid».** Im Anschluss an unser Rundschreiben Nr. S. 0137 vom 28. August 1941 können wir mitteilen, dass der Anschlussdampfer «Jacinto Verdaguera» mit dem restlichen Teil der Umladegüter obigen Dampfers am gleichen Tage in Genua eingelaufen ist. Die Löschung ist inzwischen erfolgt.

**Import 54, s/s «Mar Azul».** Dieses Schiff ist am 30. August 1941 in Genua eingetroffen und dürfte inzwischen gelöscht sein.

**Import 62, s/s «Ciudad de Sevilla», New York—Genua.** Wir konnten uns dieses Schiff für eine 2. Reise New York—Genua sichern. Die Reederei übernimmt den Transport bis Genua, wird aber die Ladung in Las Palmas oder Bilbao auf andere Schiffe umladen. Das Schiff liegt bereits ladebereit in New York. In Anbetracht der Dringlichkeit ersuchen wir Sie, sich in bezug auf die Verschiffung von absandbereiten Partien direkt mit unseren Agenten, der Firma Rohner, Gehrig & Co. Inc. zu verständigen, wobei wir aber bemerken möchten, dass Tabak so lange nicht berücksichtigt werden kann, als der Raum mit anderen, lebenswichtigeren Gütern belegt werden kann. Zu unserer Orientierung ersuchen wir Sie aber, uns die Partien auf den üblichen Formularen anzumelden, deren Verschiffung Sie mit diesem Dampfer veranlassen werden. Diese Anmeldungen haben unverzüglich zu erfolgen.

**Import 63, s/s «Joao José Primeiro».** Dieses Schiff ist am 29. August 1941 aus Lissabon mit Bestimmung Genua ausgelaufen. 205. 2. 9. 41.

## Transports maritimes

(Circulaire n° S. 0138 de l'Office fédéral de guerre pour les transports, du 1<sup>er</sup> sept. 1941)

**Importation 20, s/s «Villa de Madrid».** Faisant suite à notre circulaire n° S. 0137 du 28 août 1941, nous vous informons que le s/s «Jacinto Verdaguera» ayant à bord le reste de la cargaison du s/s «Villa de Madrid» est arrivé le même jour à Gènes. Le déchargement a entretemps déjà eu lieu.

**Importation 54, s/s «Mar Azul».** Ce vapeur est arrivé le 30 août 1941 à Gènes et son déchargement est probablement déjà terminé.

**Importation 62, s/s «Ciudad de Sevilla», New-York—Gènes.** Nous avons pu nous assurer ce navire pour un second voyage de New-York à Gènes. L'armateur se charge du transport jusqu'à Gènes, mais transbordera la cargaison sur d'autres navires à Las Palmas ou à Bilbao. Ce vapeur est déjà prêt à charger à New-York. Vu l'urgence, nous vous prions de bien vouloir vous entendre directement avec nos agents de New-York, MM. Rohner, Gehrig & Co. Inc. quant à l'embarquement des envois qui sont prêts à être chargés. Nous attirons cependant l'attention sur le fait que le tabac ne sera accepté que pour autant qu'il y aura encore de la place libre, après que les marchandises de première nécessité disponibles auront été chargées. Nous vous prions cependant de nous faire connaître immédiatement vos lots sur les formulaires habituels, ceci pour notre documentation.

**Importation 63, s/s «Joao José Primeiro».** Ce vapeur a quitté Lisbonne le 29 août 1941 à destination de Gènes. 205. 2. 9. 41.

## Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse Nr. 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung III/5600 oder gegen Nachnahme.

Nr.	Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission	Einzelheftpreis: Fr.
1a*	Die Verschleisspanne im Milchhandel der Schweiz (1927) . . . . .	1.25
1b*	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928) . . . . .	1.75
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleisspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928) . . . . .	1.75
4	Zementherzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929) . . . . .	3.25
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) . . . . .	3.25
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) . . . . .	3.25
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931) . . . . .	3.25
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932) . . . . .	3.25
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933) . . . . .	1.75
17*	Zur Warenhausfrage (1933) (ist nur noch in franz. Sprache erhältlich) . . . . .	1.75
20—22 u. 28 Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:		
20	Erstes Heft: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros AG. 127 S. (1934) . . . . .	3.25
21	Zweites Heft: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG. 48S. (1935) . . . . .	1.75
22	Drittes Heft: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelkleinhandel. 120 S. (1935) . . . . .	3.25
28	Viertes Heft: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblicke, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) . . . . .	3.25
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936) . . . . .	1.75
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) . . . . .	2.25
	27, 31, 35 und 36 Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweizerischen Wirtschaft:	
27*	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappé, 55 S. (1937) . . . . .	2.75
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln (ohne Urproduktion); Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kantschnk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) . . . . .	2.75
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) . . . . .	2.75
36	Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtschaft, 53 S. (1939) . . . . .	2.75
30	Materiellensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage (1938) . . . . .	3.75
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes 84 S. (1938) . . . . .	4.25
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) . . . . .	4.25

## Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) . . . . .	1.25
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) . . . . .	2.25
—	Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik, 215 S. (1932) . . . . .	3.25
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände, III. Ausgabe (1940) . . . . .	2.25
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) . . . . .	2.25
2	Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927, 188 S. . . . .	3.35
6	Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928, 112 S. . . . .	3.35
8	idem im Jahre 1929, 61 S. . . . .	2.35
12	idem im Jahre 1930, 132 S. . . . .	3.35
14	idem im Jahre 1931, 84 S. . . . .	3.35
16	idem im Jahre 1932, 112 S. . . . .	3.35
19	idem im Jahre 1933, 154 S. . . . .	3.35
23	idem im Jahre 1934, 236 S. . . . .	5.35
26	idem im Jahre 1935, 207 S. . . . .	5.85
29	idem im Jahre 1936, 282 S. . . . .	7.35
33	Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1937, 189 S. . . . .	6.35
37	idem im Jahre 1938, 184 S. . . . .	6.35
39	idem im Jahre 1939, 224 S. . . . .	7.35

\* Die Veröffentlichungen Nrn. 1a, 1, 3, 17, 27 sind in deutscher Ausgabe vergiffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.



**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

**August — 1941 — Août**

Kantone Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués		
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG 230)	Total	gewöhnliche ordinaires	Plandnachh. Concordats hypothécaires	Total
Zürich .....	2	3	5	2	—	2
Bern .....	3	1	4	—	—	—
Luzern .....	1	—	1	—	—	—
Obwalden .....	1	—	1	—	—	—
Solothurn .....	1	—	1	—	—	—
Basel-Stadt ..	2	1	3	—	—	—
Basel-Land ..	2	—	2	—	—	—
Appenzell A. M.	2	—	2	—	—	—
St. Gallen ..	2	—	2	—	—	—
Graubünden ..	3	—	3	—	—	—
Ticino .....	—	—	—	1	—	1
Vaud .....	5	3	8	—	—	—
Genève .....	3	5	8	1	—	1
<b>Total VIII.1941</b>	<b>28</b>	<b>13</b>	<b>41</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>6</b>
<b>Total VIII.1940</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>47</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>5</b>
<b>I. — VIII. 1941</b>	<b>254</b>	<b>110</b>	<b>264</b>	<b>47</b>	<b>3</b>	<b>50</b>
<b>I. — VIII. 1940</b>	<b>221</b>	<b>142</b>	<b>363</b>	<b>61</b>	<b>—</b>	<b>61</b>

1) Solort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspensions Immédiatement ensuite de défaut d'actif.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis vom 30. August 1941 — Situation au 30 août 1941

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis Changements dep. la dem. situation
	Fr.	Fr.	
1. Goldbestand — Encaisse or .....	2,273,173,534.70	—	5,109,419.35
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger	—	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	1,357,921,760.14	—	—
andere — autres	10,493,885.95	—	1,150,718.68
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse	—	—	—
Wechsel — Effets de change	71,324,621.26	—	—
Schatzanweisungen — Rcriptions	23,325,000. —	+	24,315,961.05
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft	—	—	—
Billets de la Caisse de prêts de la Confédération	18,150,000. —	—	—
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist	—	—	—
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	—	—	—
andere Lombard — autres avances s. nant.	19,381,489.35	—	925,738.78
6. Wertschriften — Titres	69,798,921. —	—	—
7. Correspond. im Inland — en Suisse	2,943,791.18	—	2,284,441.51
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de Actif	143,320,129.37	—	7,262,068.69
<b>Zusammen — Total</b>	<b>3,889,898,132.95</b>		

Passiven — Passif	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis Changements dep. la dem. situation
	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder — Fonds propres .....	40,000,000. —	—	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation .....	2,105,723,480. —	+	53,002,755. —
3. Tägl. ländl. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,510,413,429.01	—	51,118,290.64
4. Sonstige Passiven — Autres postes de passif	233,701,223.94	+	679,109.78
<b>Zusammen — Total</b>	<b>3,889,898,132.95</b>		

Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinssatz 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avance 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936


**Postcheckverkehr — Chèques postaux**

Beiträge. — Adhésions.

Aarau: VI. 6012 Elcalor A.-G., Fabrik für elektrothermische Apparate. Adliswil: VIII. 4310 Worni, Armin, Kaufmann. Aesch (Baselstadt): V. 15515 Halbesen, Alfred, Taxi-Betrieb. Alftorfen a. A.: VIII. 26267 Aronixgenussverwaltung. Amriswil: VIIIc. 1668 Scheubers Erben, J., Käferei, Auenhofen. Arbon: IX. 8516 Zipfel, O. Arisheim: V. 15506 Jungfrauen-Kongregations-Verband Baseltal und Umgebung. Arqno: X. 3228 Cassa assicurazione bestiame bovino. Arosch: X. 3185 Aero-Club der Schweiz, Segelfluggruppe Arosa. Baden: VIII. 26437 Favre, Marcel G., Ingenieur. Bärswil: IIIb. 1341 Spring, Gebrüder, Drescherei-Unternehmung. Basel: V. 15507 Böhlinger, Gustav, Bauführer. — V. 15505 Briefmarken-Rundsendung «Ru-Ri-Ba». — V. 15517 Dietrich-Pfyl, Hans, Kontrollbeamter. — V. 13940 Dürrenmatt, Hans, Transport A.-G., Autotransport. — V. 15513 Fischer, Konrad, Buchhändler. — V. 15518 Flury, Paul, Schraubenfabrikation. — V. 15509 Hausmann, Werner, Radiosprecher. — V. 15508 Körner, Adolf, Stadtmissionar. — V. 2050 Lehmann-Bartl, Walter. — V. 1892 Seeger-Gross, M., Frau. — V. 15514 Stommbach, Paul, Kaufmann. — V. 15516 Thommen-Sturm, Aina, Frau, Mindergeschäft. — V. 15510 Tobin, M., Dr., Kaufmann. Bern: III. 14034 Almanach de la Croix-rouge, Edition française. — III. 14051 Anls de la Pensée protestante (APP). — III. 14039 Crivelli, Luigi, Maurermeister. — III. 14036 Geiser, Walter, Dr. jur., & Dr. jur. V. Naegeli, Fürsprecher. — III. 14062 Genossenschaft «Familienhilfe». — III. 14048 Gerber, Ed., Kaufmann, Vertreter. — III. 14057 Gerber-Niggeler, Ernst, eldgenössischer Beamter. — III. 14056 Henuing, Emil, «Hepro», kosmetische Präparate. — III. 14035 Hubscher, Ernst, Angestellter. — III. 14058 «750 Jahre Bern», Jugendfest. — III. 14008 Stauffer, Rudolf, Kaufmann. — III. 14015 «Verlag Arbeiter-Taschenkalender Bern» J. Lukas & Co. — III. 14046 Wittwer, Berta, Frau, Brennmaterial-Sparanlage CARBONEX. Biel: Iva. 3648 Asmb-Service A. Schaufelberger, Harab-Trockenrasierapparate. — Iva. 3995 Etienne, André. — Iva. 3994 Kessi, Ernst, Vertreter. — Iva. 3815 Roulet, L., Dr. méd., chirurgien, Hünningen: V. 15512 Schmid-Adam, M. Bodio: XI. 2995 Tennis-Club Bodio. Bonno: X. 3222 Rakli, Rino, negoziante. Bôle (Neuchâtel): IV. 3096 Jaquet, A. Hrien: III. 14040 Michel, Simon & Co., Sägerei. — III. 11191 Stipendienkommission Brienz. Bnoches: VII. 8922 Frank, Jos., jun., Bau- und Möbelschreiner. Cama: XI. 2993. Presidenza del circolo di Roveredo, Enrico Righini, Verdabbio. Caverogn: XI. 2994 Dadd, Natale, pittore, verniciatore. La Chaux-de-Fonds: Ivb. 1089 Imhof fils, Maurice. — Ivb. 2050 Montres Slnex S.A. — Ivb. 1752 Richard, J., Mme, propriétaire. La Chaux-d'Abel: Ivb. 2012 Loosli, G., instituteur. Chur: X. 2127 Mengelt, Georg, Techniker. Corzoneso: XI. 2991 «Providentia», Società per l'agevolazione del commercio e l'infittizzazione di materie prime. Crémone: Iva. 3993 Gobat-Gobat, Berthe. Dübendorf: VIII. 26087 Auf der Mauer, Urs E. — VIII. 28232 Gyseler-Homewood, Arnold. Flunns: X. 1312 Ruoss-Giger, Peter Ant., Bäckerei-Konditorei. Fontinmelon: IV. 3097 Bron, A., Mme. Fribourg: Ila. 1818 Africamun (Pères Blancs). — Ila. 1850 Amicale de la

Bitr. 104. — Ila. 1838 Blanc, Paul, notaire. — Ila. 1796 Brulhart, Henri, commerçant. — Ila. 1771 Casanova, S., entreprise. — Ila. 2207 Chanoines du Grand-Saint-Bernard, château de Pérolles. — Ila. 2203 Dupont, Ls, boucherie-barcuterie. — Ila. 1963 Furer, W., Dr., dentiste. — Ila. 2159 Gaist, Marcel, vins. — Ila. 1133 Huguenin, A., cabinet dentaire B. Pégalat. — Ila. 2206 Kern-Brüssel, Rich., Dr. — Ila. 1885 Oberson, Fernand, boulangerie-pâtisserie. — Ila. 1769 Schoenenweid, Paul, électricité générale. — Ila. 1658 Satramétal S.A. — Ila. 1987 Zbinden, Félix, S.A. Gals: IX. 8520 Krusi, J. J., Molkerei z. Bären. Genève: I. 4239 Aebi E.W., bijouterie-bijorgerie. — I. 4697 Benador, David, marchand de tableaux. — I. 8096 Davaud & Monti, entreprise de marbrerie, bâtiment, et travaux publics, Petit-Lancy. — I. 2983 Gardiol, Louis, radiateurs. — I. 1036 Harmonie municipale des Eaux-Vives. — I. 6100 Jaquet, G., chimiste, Robert Herth-Jacquet sucr. — I. 8088 Lambert, Charles, frères & Cie. — I. 1777 Liebermann, Salomon, négociant. — I. 2509 Michel, Juliette, Mme, représentante. — I. 281 Providence (La) — Incendie, Charles Boveyron. — I. 8092 Ramazzina, Hermann, architecte. — I. 8093 Société immobilière Mail Gourgas «B». — I. 8094 Société immobilière Rue Voltaire n° 4. — I. 8095 Société immobilière Rue Voltaire n° 6. — I. 1532 Wyden, Henry, Négoce-Films. Glarus: IXa. 1218 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Glarus. — IXa. 767 Tschudi, Jakob, Gemeindefreier. Glattbrugg: VIII. 26634 Spoerli, Fred., Pharmazeutisch-kosmetisches Laboratorium. Glion: IId. 1986 Lycée Princesse Béatrice, Gressio: XI. 2996 Cassa assicurazione bestiame bovino. Hallen: VIIIa. 2389 Tappolet-Kreis, E., Landwirt, Hauschef, Herzogenbuchsee: IIIa. 1111 Schafroth, Robert, Schulverlag und Papeterie en gros. — IIIa. 1241 Widmer, Ernst, Velos, Niederörsz. Hanz: X. 3011 Maissen, A., Dr. phil. — X. 4420 Bündnerische Bäuerinnenschule, Inkwil (Bern): IIIa. 1237 Verband schweizerischer Seegrasspinnerien. Kriens: VII. 8921 Hodel, Jos., Malergeschäft, Küssnacht (Zürich): VIII. 25192 Trümpler, Paul, Sanitäre und Heizungsreparaturen. Landquart Fabriken X. 2408 Geflügelarm Ganda. Lauperswil: IIIb. 1342 Bigler, H., Landwirt und Händler. Lausanne: II. 9316 Association suisse des conductrices de Croix-rouge (comité central) — II. 9235 Bonét, Max, professeur. — II. 9075 Demartines-Wellauer, Georges. — II. 5653 Dépierraz, Louis, transports. — II. 9317 Droz, Benjamin, II. 9322 Garage du Pécos, Georges Mützenberg. — II. 9320 Robellaz-Sueur, Jules, fabricant. — II. 8158 Siegrist, Jacques, représentant. — II. 9318 Wertheimer-Soualle, Armand, liquidateur, commissaire-priseur. Lestal: V. 2 Schweizerischer Hies Sportabzeichen, Kantonalkomitee Baselstadt. Locarno: XI. 2997 Bianchi, Diana, tintoria. Le Locle: Ivb. 944 Berger, Ismael, meubles acier Bigla. — Ivb. 1338 Donati, G., articles techniques. Lugano: X. 3225 Associazione SCF della Svizzera italiana. — X. 3219 Biaggi, Arholdo, «Forlex», chemist. — X. 3220 Codoni, Fausto, calzoleria ticinese. — X. 3223 Conti, Ugo, fu Fedele. — X. 3226 Nobile, Franco, Dr. med. Luzern: VII. 8926 Meyer, Gisbert, dipl. Architekt. — VII. 6680 Rogger, Karl, kaufmännischer Angestellter. — VII. 8925 Zamboni, L., & E. Jermi, Gipsgeschäft. Mendrisio: X. 3227 Bächtold, Carlo, Dr. med. dent. — X. 3224 Dattola, Giuseppe. Montreux: IId. 1985 Imhof, Vilis, Plm. Murten: X. 2202 Joher, Gottl., Kolonialwaren, Weine, Landesprodukte. — Ila. 1886 Schneider, Rud., Stationsvorstand. Neuchâtel: IV. 3098 Etienne, Georges, Eric a Brae. — IV. 2626 Rysch, André, maroquinerie. — IV. 149 Société neuchâteloise des négociants en créoles. Nenenge: III. 14049 Jenni, Walter, Architekt. Niederurnen: IXa. 1249 Christl-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Niederurnen. — IXa. 1240 Graf, J., diplomierte Architekt. Oberbip: Va. 1905 Siegrist, W., Baugeschäft. Oberdiessbach: III. 14041 Zahnärztliche Praxis Oberdiessbach, Ernst Kunz, Zahntechniker. Otten: Vb. 1931 Rektor der Schulen von Otten. — Vb. 1929 Stauber, Stefan, Brillanten. Osogna: XI. 2992 Capo sezione militare. Payerne: II. 5686 Cornamusaz-Favre, A., fers et quincailleur. Porrentruy: Iva. 3820 Golfinet et Conrad, entreprise de bâtiments et travaux publics. — Iva. 245 Société de tir de campagne. Pregassona: X. 3231 Cassa assicurazione bestiame bovino. Reconvilier: Iva. 1198 «Montox» S.A., société immobilière. Reiden: VII. 8929 Steger, Urs, Velos, Motos. Retnaeh (Aargau): VI. 330 Hediger-Hediger, Ernst, Lindenplatzgarage. Renens: II. 1030 Fédération suisse des Cheminots, section Renens ZPV. Riehen: V. 15519 Nussbaumer, Erwin, Vertreter. Rohrbach: Ila. 758 Niederhauser, Fritz, Vertriebsfirmen. Romanshorn: VIIIc. 2631 Göldi, J., Jun. Romont: Ila. 1337 Bongard, René, produits Citrus, fabrication de pelles à four. — Ila. 2204 Bard, Louis, commerce de bois. Ruvigliana: X. 3221 Ender, Rialdo, St. Gallen: IX. 7866 Amrhein, M., Reisserschlässe. — IX. 35 Landwirtschaftliche Hypothekbürgschaftsgenossenschaft des Kantons St. Gallen. — IX. 8517 Panella, Giovanni, Agenturen, Importe. — IX. 8518 Rohner, Robert, kantonaler Steuerkommissar. Schaffhausen: VIIIa. 2387 Arbeitsheim für Invalide und Gebrechliche A. Tuggener-Nael. — VIIIa. 2150 Hösl, Eugen, Vertretungen. — VIIIa. 2388 Meister, Albert, Sonnenstrasse 16. Schwyz: VII. 8923 Anen, O., Dr., Rechtsanwalt. — VII. 8930 Skiklub Stos. — VII. 8927 Wehrsteuerverwaltung des Kantons Schwyz. Solduno: XI. 2998 Pedrazzi, Agostino, assicurazioni. Solothurn: Va. 1880 Bauhandwerker-Verband Solothurn und Umgebung. — Va. 71 Schölerkothaus der Kantonschule Solothurn, Barfüssergasse 28 Sonboz: Iva. 3420 Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne. Splaz: III. 14042 Weibel, Albert, Spenglerei, Sanitäre Anlagen. Suglez: Ila. 2205 Grillo-Mora, E., graines-légumes, Nant. Teufen (Appenzell): IX. 6640 Litz, Albert, jun., Kaufmann, Lortanne. La Tour-de-Peltz: IId. 1346 Sturzenegger, R., droguerie du Bourg. Utzigen: III. 14050 Sieber, Jb., Bau- und Möbelschreiner. Vevey: IId. 1984 Messerli-Perrin, E., représentant. Vitnau: VII. 8928 Ettlin, A., Malermeister. Vulternens-en-Ogoz: Ila. 2201 Grand, Antonin, entrepreneur. Wald (Zürich): VIII. 14782 Blöchlinger-Schmucki, Arnold, Kolonialwaren. Waldkirch: IX. 4831 Scherrer, E., Velo- und Nähmaschinenhandlung. Weesen: IXa. 1221 Elektrizitätsversorgung. Wettlingen: VI. 3753 Meier, Robert, Schreinermeister. Wetzikon (Zürich): VIII. 23310 Kleinkaliber-Ständeröffnungsschliessen Wetzikon (Zürich). Wilkon: Vb. 1928 Wehrverein. Will (St. Gallen): IX. 8519 Wolgensinger, P., Garage und Velos. Wohlen (Aargau): VI. 6016 Handwerker- und Gewerbeverein Wohlen, «Brunnenspende». Wynigen: IId. 1343 Grossbacher, W., Schreiner und Sägerei, Kasten. Zälwil: III. 14055 Manerbofer, Ernst, Vertriebsfirmenbüro. Zng: VII. 8924 Rust, Jos., Rolladengeschäft. — VII. 7067 Verband schweizerischer Ziegel- und Steinfabrikanten, Kassieramt. Zürich: III. 14011 Autotransportring Zürich, Nachweisstelle Bern. — VIII. 8673 Beckert, Emilia, Fr., stud. med. — VIII. 24320 Beyer-Schürch, Mathilde A., Bäckerei-Konditorei. — VIII. 25470 Biedler, Max, Grapbisches Atelier. — VIII. 1813 Biermann-Kaufmann, Marie, Wwe. — VIII. 37278 Erb, Willy, Lagerschef. — VIII. 8565 Fehr, Adolf, Dr. med. — VIII. 28409 Fischer, Erich, Tierarzt. — VIII. 29064 Flückiger, Oskar, Möbel und Innenausbau. — VIII. 27241 Graf-Sigrist, Friedrich. — VIII. 19101 Gruba A.-G. (Konto G. 23). — VIII. 26951 Haberling, Albert, Kaufmann. — VIII. 25299 Hasslauer, Mia, Frau, Buchversand. — VIII. 5437 Helwig, Werner, Schriftsteller. — VIII. 18472 Hindenach, Arthur E., Import. — VIII. 26545 Huber, Eugen, Fabrikation von Papierwaren. — VIII. 26905 Hummel, Willy, Bäckerei-Konditorei. — VIII. 29685 Itb, Arnold, Dr. — VIII. 26830 Jüstrich, Ulrich, Justbürosten. — VIII. 27536 Kaschner, Alfred, Vertretungen. — VIII. 24459 Koehli, Adolf, Betriebsingenieur. — VIII. 26637 Möbrien, Ernst, Kaufmann. — VIII. 25040 Mängler, Otto, Ingenieur. — VIII. 27864 Palast, Lena, Frau, Parfümerie. — VIII. 27361 Rappold, N., Dr., Liegenschafts-Verwaltung VIII. — VIII. 27511 Rasumowsky, Jakob, Drogerie zum Hirschenplatz. — VIII. 23265 Reichinsteln, David, Prof. Dr. — VIII. 1399 Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Abteilung Bundes-Kriegsversicherung. — VIII. 794 Solida Textil GmbH. — VIII. 27216 Steinmann, Walter, Industrielle Oele und Fette. — VIII. 29687 Stoeklin, Jean, Fachgeschäft für Photographie. — VIII. 27400 Theinert-Blatter, Lilly, «Zum Künstlergütl». — VIII. 27813 Thürig, Xaver, Mechaniker. — VIII. 6629 Verband schweizerischer Linoleumhändler, Gemeinschaftspropagandafonds. — VIII. 29688 Witz, René, Technisches Büro und «Rewi»-Vertreib. Zwillikon: VIII. 27583 Siegrist, Max, Lehrer. Vuduz: IX. 3915 «Galina» Finanz-Aktiengesellschaft.

Redaktion:  
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Redaction:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



Verkehr mit

**Portugal** über **Spanien** oder

**Basler Lagerhausgesellschaft, Basel**

Telephon Basel 43866  
Telegramme: Warehouse

